

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

**LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ**

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The attached *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (Liard First Nation)* is made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (Première nation de Liard)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force April 1, 2013 and expires at the end of March 31, 2017.
(Section 2 amended by O.I.C. 2015/47)

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2013 et se termine à la fin de la journée du 31 mars 2017.
(Article 2 modifié par Décret 2015/47)

3. Order-in-Council 2008/44 is revoked.

3. Le Décret 2008/44 est abrogé.

Dated at Whitehorse, Yukon, March 27, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 27 mars 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN LANDS IN YUKON (LIARD FIRST NATION)

DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À CERTAINES TERRES DU YUKON (PREMIÈRE NATION DE LIARD)

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 to facilitate the settlement of the Liard First Nation claim in Yukon.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à certaines terres pour faciliter le règlement des revendications territoriales de la Première nation de Liard au Yukon.

Interpretation

2. In this Order

"recorded claim" means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Placer Mining Act*, that is in good standing; or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) or the *Quartz Mining Act*, that is in good standing.

Définition

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'un claim minier inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Prohibition of entry

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the Schedule, for the two-year period from April 1, 2013 to the end of March 31, 2017, for the purpose of

(Section 3 amended by O.I.C. 2015/47)

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*; or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

Accès interdit

3. Sous réserve de l'article 4, pour la période de deux ans commençant le 1^{er} avril 2013 et se terminant à la fin de la journée du 31 mars 2017, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

(Article 3 modifié par Décret 2015/47)

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour chercher de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Existing rights and interests

4. Section 3 does not apply to entry onto a tract of land set out in section 1 of the Schedule for the purposes of prospecting or mining on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

(Section 4 amended by O.I.C. 2015/161)

Droits et titres existants

4. L'article 3 n'a pas pour effet d'interdire au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit l'accès à une parcelle énumérée à l'article 1 de l'annexe pour faire de la prospection ou de l'exploitation minière sur son claim inscrit.

(Article 4 modifié par Décret 2015/161)

SCHEDULE

ANNEXE

Lands included

(Heading 'Lands included' added by O.I.C. 2015/161)

1 Subject to section 2, in Yukon, the tracts of land shown as Liard First Nation Rural Settlement Lands, Site Specific Settlement Lands and Community Lands shown on the following map sheets dated June 21, 2002, on file at the Federal Claims Office, Department of Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, at Whitehorse in Yukon, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in Yukon.

*(Numbered as Section 1 by O.I.C. 2015/161)
(Section 1 amended by O.I.C. 2015/161)*

Exclusion

2 The tract of land identified as R-137B on map sheets 105 I/05, 105 I/06, 105 I/11 and 105 I/12 described in section 1 is excluded from the lands set out in that section.

(Section 2 added by O.I.C. 2015/161)

Map Sheets

95 C/2	95 C/3	95 C/6
95 C/7	95 C/8	95 C/10
95 C/11	95 C/15	95 C/16
95 D/1	95 D/4	95 D/8
95 D/12	105 A/1	105 A/2
105 A/3	105 A/4	105 A/5
105 A/6	105 A/7	105 A/8
105 A/9	105 A/10	105 A/11
105 A/12	105 A/13	105 A/14
105 A/15	105 A/16	105 B/1
105 B/2	105 B/7	105 B/8
105 B/9	105 B/10	105 B/15
105 B/16	105 G/1	105 G/2
105 G/3	105 G/8	105 G/9
105 G/10	105 H/1	105 H/2
105 H/3	105 H/4	105 H/5
105 H/6	105 H/7	105 H/8
105 H/9	105 H/12	105 I/5
105 I/6	105 I/11	105 I/12
105 A/2 Watson Lake Area		
105 A/2 Upper Liard Area		

Terres comprises

(Titre « Terres comprises » ajoutée par Décret 2015/161)

1 Sous réserve de l'article 2, au Yukon, les terres de la Première nation de Liard désignées « terre rurale visée par le règlement », « site spécifique » et « terres communautaires » sur les feuilles de cartes mentionnées ci-après, en date du 21 juin 2002, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi qu'au bureau des registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson (Yukon).

*(Numerote à Article 1 par Décret 2015/161)
(Article 1 modifié par Décret 2015/161)*

Exclusion

2 Les terres désignées R-137B sur les feuilles de carte 105 I/05, 105 I/06, 105 I/11 et 105 I/12 visées à l'article 1 sont exclues des terres décrites à cet article.

(Article 2 ajouté par Décret 2015/161)

Feuilles de carte

95 C/2	95 C/3	95 C/6
95 C/7	95 C/8	95 C/10
95 C/11	95 C/15	95 C/16
95 D/1	95 D/4	95 D/8
95 D/12	105 A/1	105 A/2
105 A/3	105 A/4	105 A/5
105 A/6	105 A/7	105 A/8
105 A/9	105 A/10	105 A/11
105 A/12	105 A/13	105 A/14
105 A/15	105 A/16	105 B/1
105 B/2	105 B/7	105 B/8
105 B/9	105 B/10	105 B/15
105 B/16	105 G/1	105 G/2
105 G/3	105 G/8	105 G/9
105 G/10	105 H/1	105 H/2
105 H/3	105 H/4	105 H/5
105 H/6	105 H/7	105 H/8
105 H/9	105 H/12	105 I/5
105 I/6	105 I/11	105 I/12
105 A/2 Région de Watson Lake		
105 A/2 Région d'Upper Liard		